

JAKOŹKOLWIEK (104) *pron i cn*

pron (88), *cn* (9)

W *pisowni rozłącznej* (10); *rozdzielone innym wyrazem lub częstką wyrazową* (8) [w tym: *się* (6), *zaimek osobowy* (1), *końcówka osobowa* (1)].

a, *drugie o oraz e jasne*; -óź- (9), -oź- (11); -óź- *OrzQuin, GrzepGeom, Strum, SarnStat* (4); -oź- *SienLek*; -óź- : -oź- *Mącz* (2 : 10).

Sł stp brak, Cn s.v. jakokolwiek, Linde XVIII w.

I. Zaimek przysłówkowy (88) :

1. Nieokreślony: tak lub inaczej, obojętnie jak (46) :

A. W funkcji okolicznika sposobu: w dowolny sposób, lepiej lub gorzej, jakoś; quodam modo *Mącz* (30) : *FalZioł* V 63v; *ZapWar* 1548 nr 2667; A o tym yáko dźyerzyfz/ gđzye bifkupi [...] zá kupnem/ álbo zá krwyą/ álbo też zá mocą á chytrofcyą yáką ku przełożeńftwom koſcyelnym przychodzą? A yákoźkolwyek/ dobrze álbo nyedobrze/ wśfedłfy/ vrzędowi ſwemu doſyć nye czynyą? *KromRozm III* Lv; *BibRadz* I 546b; ciągnienie ná drabi álbo yákóźkolwiek ináčzey yáko kátowie czinią. *Mącz* 458d, 420d; *SarnUzn* D4v; dáwác mu ieść Oman przypráwny z miodem/ álbo potráwámi iákoźkolwiek. *SienLek* 53, 167v; dobrodzieiſtwo W. K. M. do tego mi pomogło/ zem iey [*pracy*] iákoźkolwiek dokonać mogł. *GórnDworz* A3; *RejPos* 204v; *RejZwierc* 18v, 51v, 65; *CzechRozm* 230; *CzechEp* 350; iáko możefz wefołym ſercem [...] tego dnia dárow y dobr Páńfkich vzywác/ ktorego mu zá to [...] iákoźkolwiek nie podziękuiefz *LatHar* 2, 10, 30 [2 r.], 134, 205, 216 (11); ktorzy iákoźkolwiek ſprzyiáią ábo przyzwaláią Haeretykom z ſtrony religiey/ lub podpifowánim ſię ná ich dekrety ábo confoederácy: lub chodzeniem ná ich kazánie/ krzciny/ ſluby y pogrzeby; ábo iákimkolwiek innym obyczáiem. *WujNT* 44; *SarnStat* 84 [*idem*] 92.

B. W funkcji okolicznika stopnia: w dowolnym stopniu, mniej więcej, przynajmniej; utcunque *Modrz, Cn* (16) : człowyek krzełciyáńki [...] nyemoże zbáwyenya ſwego vtrácić yákoźkolwyek wyelkimi grzechy *KromRozm I* Hv, O3; *KuczbKat* 80; *BudBib* b2v; Ktorzi ácz ſwoię rzecz iákoźkolwiek zá ſpráviedliwą máią: wśákże/ iz zániedbawfzy práwá [...] ná Márlá ſię ſpufzczáią/ muſzą doznác ſpráviedliwoſci Bożey gdy ie kárác będzie zá to. *ModrzBaz* 63; *WerGość* 204; [*ſwięci*] dopomagaycie nam [...] ábyfmy tu Pánu Bogu [...] ſłużyli/ ták iákoźkolwiek iáko y wy *LatHar* 605; chćiałem y w tey rzeczy P. Bogu ſię iákoźkolwiek przyſłużyć/ á pilnym y gorącym chwalcom iego trochę poſłużyć. *LatHar* 682, +6, 14, 125, 242, 270 (10).

2. Względny (42) :

A. Wprowadza wypowiedzenie okolicznikowe przyzwolenia (uogólnionego): bez względu na to jak, w każdym przypadku; ut ut *Mącz, Cn; gualitercunque* *JanStat, Cn* [w tym: w *antepozycji* (29), w *interpozycji* (3), w *postpozycji* (3)] (35) : *RejRozpr* I4; wczyniſz wieczną ſlawę ſobie Iż w ſzczęſciu y w nieſzczęſciu iákoźkolwiek [!] pływafz Zawzdy miarę a ſtałoſcz we wśzem zachowywafz *RejJóz* L4v, I2, K6; *SeklKat* X4; *RejKup* m7v; *RejWiz* 137; Vos in omni fortuna quaecunque erit complector, Was we wśzelákim ſzczęſciu yákoźkolwiek owa będzie przyjmę/ To yeſt álbo w dobrej álbo we złey przigodzie/ yednák ya was záwždy będę miłował. *Mącz* 340c, 207a, 238a; *RejPos* 50v, 139, 139v; *HistLan* D4; Znamy też inſze wśzyftkie grzechy ktore ſtąd pochodzą/ być prawdziwemi grzechámi

iakożkolwiek [!] ie kto názowie/ álbo śmiertelnemi álbo odpufzczonemi. *WujJudConf* 64; *Strum* E3v; *NiemObr* 54; *SarnStat* 1080.

Fraza: »(ale, owa) jakożkolwiek (się stało, działo) (przedsię, tedy)« (17): *RejJóz* N6v; *RejKup* p8; *LubPs* ggv; Powiedział iż to chcą prosić pokoiá/ ále iakożkolwiek/ álbo pokoiá álbo niepokoia żądać idá/ powięzcie ie. *BielKron* 85v, 418; *GrzepGeom* L2; *RejPos* 183, 291v, 308v; Owa iakoż lie kolwiek miedzy námi sftáło/ Mnieby lie tego więcey wfpominác nie zdáło. *HistLan* D2; *CzechRozm* 200v; Ale iakożkolwiek fię to dzieie/ ma I. M. X. K. v mnie w tey mierze nie iaká wymowkę *CzechEp* 323, 309; *NiemObr* 124; *ActReg* 64; *SarnStat* 228; *GosłCast* 7.

B. *Wprowadza wypowiedzenie okolicznikowe sposobu lub stopnia; quomodo Mącz (2) : Mącz* 344b; A tak przyymicie wdzięcznie/ iakoż kolwiek fye to od nas wam powiedziało. *OrzQuin* M.

C. *Wprowadza wypowiedzenie okolicznikowe czasowo-warunkowe: ilekroć, za każdym razem; quantuseunque Modrz (4) : A tak gdyż to pewnie wiemy/ iż ząwždy wierny iakożkolwiek lie zákołyfze/ iż ząwždy nád nim ieft opieká Pána iego RejPos* 50; *RejZwierc* 62v; *Wyznawa Cicero*, iż iakożkolwiek wielki był *Orator*, lub wymowcá/ tedy taki był z Akademiey *ModrzBaz* 129v; *LatHar* 354.

D. *Wprowadza wypowiedzenie podmiotowe (z odpowiednikiem: to wszystko) (1) : Iż iakożkolwiek fprawiedliwy tu ná tym fwiecie ftánowić lie będzie/ y cożkolwiek nań przypadác będzie/ wfzyftko lie to ma rościągnąć ná wielkie pociechy á ná błogofławieńftwo iego. RejPos* 65.

II. Spójnik (9) :

1. *Wprowadza wypowiedzenie okolicznikowe przyzwolenia: choć, mimo że [w tym: w antepozycji (4), w interpozycji (3), w postpozycji (1)] (8) : A przeto yakożkolwyek vczony/ á w piłmye ćwiczony człowyek będzie/ ná yego fye rozumye á wykładzycie piłmá ładzić nye mamy. KromRozm II* p2; *KromRozm III* C5v, Iv, O6, Q2v, Q3; *Widzę* cie wftydliwą á fláchetną dziewczkę/ ále iakożeś kolwiek mądra podle twych lat/ będę ftobą mowić ty mey rzeczy nie porozumiesz. *HistRzym* 23v.

Połączenie: »jakożkolwiek ... jednak« (1): Ale yakożkolwyek ftára tho náuká/ á w wyelu kráin y páńftw fye yey ząwadza/ yednák nyemoże tego nikt rzeknąć/ iżeby była powfechnego koſcyoła. *KromRozm III* E3v.

2. *W połączeniu »jakożkolwiek ... jednak« wprowadza jedno z wypowiedzeń przeciwstawnych (1) : Abowym ktożkolwyek/ á yakożkolwyek śwyęty/ vczony y mądry był álbo yeft/ yednák człowyek yeft álbo był/ á nyeumyeyętności [...] poddan. KromRozm II* p4.

*** *Bez wystarczającego kontekstu (7) : Quomodocunque, Yakożkolwiek/ bá niechay będzie yako chce. Mącz* 344a; *Utut et utcunque. Yakożkolwiek/ yako tako niechay będzie yako chcę. Mącz* 509c, 489a, 509c [2 r.], 509d; *Calep* 885a.

Cf JAKOŹKOLI, JAKOŹKOLWIE, JAKOŹKOLWIEKBY